

COSTA RICA 1 - MEXICO 1

2 tantos legítimos, que eran los de la victoria fueron anulados a los ticos

CARTAGINES 1 - SUCRE 1

NUMEROSAS VICTIMAS EN BERLIN

SITUACION CAOTICA PARA EL JAPON

Como consecuencia de los tremendos bombardeos de anoche de la aviación británica.— Berlin reconoce que son muchas las víctimas y considerables los daños. La capital alemana fue atacada con gran violencia con fuerzas británicas aéreas considerables.— También fué atacada la ciudad de Hamburgo y la base naval de Kiel

TORPEDEADO UN CRUCERO ITALIANO,

Se cree que sea el Eugenio di Savoia o el Emmanuelle Filiberto Duca de Aosta.— Los alemanes reclaman la destrucción de diez barcos ingleses con 40.000 toneladas

Partió Hopkins de Moscú dirigiéndose a los Estados Unidos chocaron en el río Paraguay el vapor argentino Glasgow y el brasileño Pofeny.— Fracasado un nuevo intento de bombardeo a Moscú

PARTIO HOPKINS DE MOSCU

MOSCU, 3. UP. — El enviado de Roosevelt, Harry Hopkins, acompañado por el brigadier general Mc-Narney, partió de Moscú de regreso. Lo despidieron el viceministro de relaciones exteriores Solomon Lozavsky y el secretario general de dicho comisario Soboloff el embajador británico Cripps y numerosas personalidades elevadas. Hasta la frontera Hopkins irá en compañía del director de protocolo M. Lochhoff y el coronel Evstingenyeff

DENUNCIADO EL ACUERDO DE VALIJAS DIPLOMATICAS

LIMA, 3. UP.— El gobierno acordó denunciar el acuerdo con Alemania sobre valijas diplomáticas, celebrado en 1925, porque el gobierno alemán tra transportado en ella asuntos de ferentes.

DESTRUIDOS 10 BARCOS INGLESES CON 40.000 TONS.

BERLIN, 3. UP. — Hoy se dijo oficialmente que la Luftwaffe había destruido a 10 naves mercantes, enemigas, las cuales desplazaban 40 mil toneladas y formaban parte de importantes convoyes que iban hacia la costa oriental británica. Además se logró incendiar a

—(PASA a la página CUATRO)

Debido al estancamiento de los créditos y a las posibles sanciones económicas de los Estados Unidos

Se ha demostrado así al Japón que la agresión puede comba tirse tanto con la sarmas económicas como con el fuego. El Japón está al borde del desastre a pesar de la seguridad de ofrecidas por el ministro de Hacienda

WASHINGTON, 3. UP.— La hermética prohibición impuesta por el presidente Roosevelt sobre los embarques de petróleo al Japón ha colocado a Tokio ante un problema de singular gravedad. El gobierno japonés debe decidir ahora si abandonar sus planes de expansión hacia el sur, actitud ésta que estimularía el mejoramiento de sus relaciones con Estados Unidos, o si se arriesgará a depender de sus reservas y del apoyo de los demás países del eje, para efectuar un movimiento militar destinado a obtener petróleo en las Indias Orientales holandesas. Al parecer el presidente Roosevelt ha abandonado el último vestigio de la política pacifista con respecto al Japón y que se inclina decididamente por las presiones económicas a Tokio.

Se tiene entendido que este país se vería colocado en una situación extremadamente precaria, si intenta realizar una campaña de gran magnitud de depender únicamente de sus reservas, sin asegurarse antes la continuidad de los abastecimientos de petróleo. A este res (Pasa a la Pág. 4)

HAMBURGO, KIEL Y CHERBURGO ATACADOS

LONDRES, 3. UP. — En uno de los ataques más fuertes de la presente guerra, las reales fuerzas aéreas evolucionaron anoche sobre Berlin, durante varias horas, arrojando bombas de mil kilos sobre objetivos militares y dejando a muchos objetivos convertidos en una seria masa de llamas. Oficialmente se informó que numerosas bombas de los más gruesos calibres arrojaron en lamisma zona de Berlin. Inmenso daños causaron otras importantes formaciones de aviones británicos que incursionaron sobre Hamburgo y Kiel, provocando incendios devastadores. También estuvieron las escuadrillas británicas activas en otros sectores, informándose que se atacó a Cherburgo.

desde el comienzo de la guerra. El de anoche fué el primer raid efectuado con fuerzas considerables sobre el territorio alemán desde el 25 de Julio último. Además, los pilotos ingleses atacaron intensamente la ciudad de Hamburgo, ya castigada a fondo en otras incursiones; además la base naval de Kiel.

BERLIN, 3. UP. — Oficialmente se admitió hoy que los bombardeos británicos atacaron anoche intensamente a Berlin, causando numerosas víctimas y considerables daños. Un comunicado oficial informa que, durante la noche, aviones británicos volaron sobre el norte y oeste de Alemania y que "unos pocos" aparatos llegaron sobre Berlin, arrojando bombas en las afueras, "particularmente en los barrios residenciales." El comunicado agrega que entre la población civil resultaron numerosos muertos y heridos. Hasta las primeras horas de da mañana se sabía que habían sido derribados por lo menos 3 aviones atacantes, uno de ellos en las cercanías de Berlín.

ATAQUE DE GRAN VIOLENCIA A BERLIN

LONDRES, 3. UP. — Oficialmente se informó que la aviación británica, después de una tregua de ocho días, atacó anoche con gran violencia a Berlin, por 48 av. vez

LA SEÑORA ROOSEVELT A LONDRES

POSIBLEMENTE REALIZARA EL VIAJE EN UN BOMBARDERO

LONDRES, 3. UP. — The Sunday Chronicle informa que la Sr. Roosevelt, esposa del presidente norteamericano, vendrá a Londres

probablemente en otoño. "La Sr. de Roosevelt, agrega el diario, quiere efectuar el viaje en un avión de bombardeo".

2 tantos legítimos, los de la victoria, fueron anulados a los ticos Sin justicia fué anulado el goal costarricense de la victoria.--

El numerosísimo público al estadio protestó indignadísimo por los fallos absurdos del juez.— La afición salvadoreña reclamó a los muchachos del Combinado Gimnástica Orión protestando por la nulidad de esos tantos

TALIN EN PODER DE LOS RUSOS

Las defensas soviéticas han rechazado varias tentativas germanas. Está también Estonia en poder de los rusos

TODOs LOS MUCHACHOS DEL COMBINADO GIMNASTICA ORION SE HAN PORTADO MUY BIEN ESFORZANDO SE DURANTE TODO EL ENCUESTRO POR LA VICTORIA. Están muy satismechos y con justa razón pues han puesto muy en alto el fútbol de Costa Rica

Declaró el coronel don Manuel Rodríguez después del encuentro futbolístico de ayer en San Salvador entre costarricenses y mexicanos que el juez declaró empatado al anular la anotación de la victoria de Costa Rica

Declaró el profesor don Efrain Monge Bermudez después del encuentro futbolístico de ayer en San Salvador entre ticos y mexicanos que el juez declaró empatado al anular las anotaciones de la victoria para Costa Rica

SAN SALVADOR, 3 (Especial para "Novedades") Una vez que hubo terminado el interesantísimo encuentro internacional de fútbol entre el Combinado Gimnástica Orión, de Costa Rica y la Selección Nacional Mexicana, encuentro que según el arbitro resultó empatado, pero que el galmnet y según la opinión de

la afición salvadoreña y de la crítica de este país, fué ganado por Costa Rica, el profesor D Efrain Monge Bermúdez, jefe de la delegación futbolística costarricense, fué interrogado y declaró para LA TRIBUNA: "El match resultó refidísimo y de mucho interés; costarricenses y

MOSCU, 3. UP. — Se anuncia oficialmente que Talin, Estonia, se encuentra en poder de los rusos y que las defensas han rechazado varias tentativas germanas de llevar a cabo un ataque en masa a la ciudad. Se cree que el sud de Estonia sigue también en manos del Soviet.

SAN SALVADOR, 3 (Especial para "Novedades") Al terminar el encuentro internacional de fútbol de hoy entre el Combinado Gimnástica - Orión de Costa Rica y la Selección Nacional Mexicana, encuentro que según el árbitro resultó empatado a un tanto, pero que legalmente y

según opinión unánime de la afición, y de la crítica salvadoreña, fué ganado por los futbolistas costarricenses por tres tantos contra uno, pues el arbitro anuló a los ticos dos tantos que legítimamente habían anotado, el coronel don Manuel Rodríguez.—(PASA a la página CUATRO)

NUMERO 1381 — Director: RAFAEL SOLEY — Año VI
San José LUNES 4 DE JUNIO DE 1941

GRANDES EXITOS obtienen los Submarinos Británicos en el MEDITERRANEO

Moscú dice que el acuerdo ruso polaco suena en el mundo como la llamada de todos cuantos se alzan contra los esclavizadores.— También acusa a Alemania de maltrato a los prisioneros rusos

De Vichy se informa que se confirma una gran batalla en Ucrania.— El gobierno de Bucarest acordó la expulsión total de judíos

SIN DIFICULTAD LLEGARON A BERLIN

LONDRES, 3. UP. — Uno de los pilotos de un bombardero con trimotor de la escuadrilla que bombardeó anoche Berlín, informó a su regreso que no tuvieron ninguna dificultad para llegar al centro de la ciudad. Sólo que a nuestro lado, a pocos metros, estallaban constantemente granadas de artillería antiaérea, pero logramos pasar las defensas de las afueras, internándonos y cumpliendo satisfactoriamente con todo éxito nuestra misión.

EN LIBERTAD LOS POLACOS

MOSCU, 3. UP. — Lozovsky anunció que se están haciendo arreglos para poner en libertad a todos los prisioneros polacos en Rusia, a fin de formar la legión polaca para luchar contra Alemania, de acuerdo con el nuevo pacto ruso polaco. Añadió que Rusia no tiene inconvenientes en restablecer relaciones con los gobiernos de Bélgica, Noruega y Grecia.

MALTRATO A LOS PRISIONEROS

MOSCU, 3. — Los fascistas continúan en sus excesos feroces contra los soldados rojos heridos. Cerca del caserío de Zabołotie, los alemanes hicieron prisioneros en el campo de batalla a 17 soldados rojos heridos. Durante tres días no se les dio agua ni alimentos. Al cuarto día trataron de obligar a los soldados agotados a que se pusieran de pie ante los operadores cinematográficos fascistas y gritar heil Hitler. Los propagandistas de Goebels prometieron a los heridos curarlos y darles alimentos. Ninguno de los combatientes cumplió la orden.

COMENTANDO EL ACUERDO RUSO POLACO

MOSCU, 3. — Comentando el discurso del general Sikorsky, Izvestia dice: e leditorial dedicado al acuerdo soviético-polaco: El acuerdo suena en el mundo como la llamada a la unión de todos cuantos se alzan llenos de cólera y odio hacia los esclavizadores, todos quienes se aprestan a dar la vida por la patria, todos quienes, como dijo Stalin, están por la libertad y contra la esclavización y amenaza a la civilización, por parte de los ejércitos fascistas de Hitler. Los pueblos de la Unión Soviética saludan el acuerdo con Polonia como una base sólida para la colaboración de los pueblos hermanos y para la lucha común implacable contra el hitlerismo, este enemigo cruel y perverso y feón de los pueblos eslavos y de toda la humanidad, avanzada. La importancia del acuerdo soviético-polaco, cual el acuerdo soviético-checo, lovac y el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre la Unión Soviética y Yugoslavia, sobrepasa enormemente y adquiere importancia particular en la lucha a muerte de los estados democráticos

contra los fascistas, combate en el que el peso principal recae sobre la Unión Soviética, destacamento avanzado de la humanidad, y cuyo resultado victorioso, gracias a Rusia, formará resueltamente con la barbarie hitleriana.

EXITO DE LOS SUBMARINOS BRITANICOS

LONDRES, 3. — Los submarinos británicos que operan en el Mediterráneo informan haber obtenido nuevos éxitos contra el enemigo. Anuncia el almirante

RESISTEN LOS CAMPESINOS SERVIOS

Los agricultores prefieren quedar muertos antes que entregarse a los alemanes.— Los alemanes han cercado las zonas y efectúan fusilamientos en masa.— La dicen así informaciones diplomáticas de Angora

ANGORA, 3. UP. — Informaciones de fuente diplomática anuncian que continúa la resistencia de

los campesinos serbios. En los agricultores prefieren quedar muertos antes que entregarse a los alemanes, quienes han cercado sus zonas y efectúan fusilamientos en masa.— La dicen así informaciones diplomáticas de Angora

ACTIVIDAD DE LA AVIACION ITALIANA

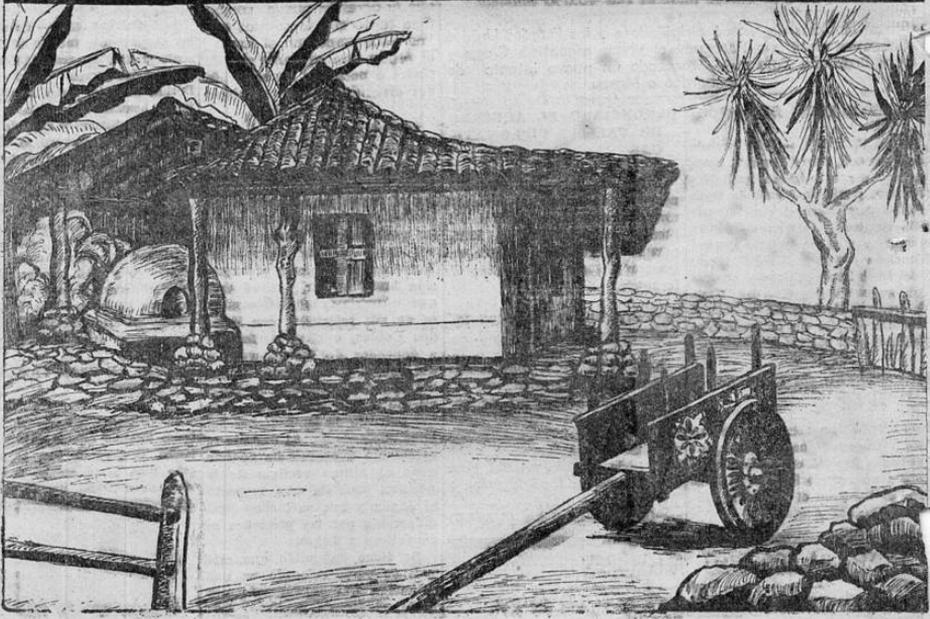
ROMA, 3. UP. — Se anunció o-

tao que dos embarques de abastecimiento de 6.600 toneladas, fueron hundidos. Un dique flotante, arrastrado por dos remolcadores, escoltados por un destructor, y dos lanchas torpederas, fue atacado a menos de una milla de la costa italiana. El dique fue alcanzado por o menos con un torpedo.

NUEVO INTENTO DE BOMBARDEO DE MOSCU

LONDRES, 3. UP. — La radio

de Moscú anunció que anoche varias dotaciones de bombarderos alemanes intentaron un raid en masa contra Moscú. Solamente unos pocos aparatos, volando a considerable altura, consiguieron pasar las defensas; mientras que los restantes fueron dispersados por las baterías antiaéreas y los cazas nocturnos. En la capital estallaron algunos incendios de escasas proporciones, que fueron rápidamente extinguidos. No resultaron afectados los objetivos militares.



Presentamos

La Casita Campesina Modelo

— Y EL —

Licor Nacional Modelo:

“ANIS IMPERIAL”

EL GRAN PRODUCTO DE LA FABRICA NACIONAL DE LICORES.

elaborado con plantas y frutas de varias partes del mundo, como Anís de la China, Almendras de California, Iris Florentino, Cacao de Costa Rica, etc., etc.

Es indiscutiblemente el Licor fino modelo superior en todo sentido.

La Interpretación sobre TITULOS PROFESIONALES CENTROAMERICANOS tiene el Respaldo del PODER JUDICIAL.--

La corte plena había formulado una serie de reparos al consignar el colegio de abogados una disposición semejante a la de la facultad de cirugía dental, objetada por el poder ejecutivo.— Costa Rica se ha preciado de ser la nación por excelencia respetuosa del derecho.— Y si ello es así no es lógico que interprete los tratados en que comprometió para su cumplimiento el honor nacional, en un sentido mezquino y pugna con las reglas de la hermenéutica legal.— Ofrece NOVEDADES el texto del pronunciamiento del ministerio público al ser consultado al respecto por la secretaría de educación pública

En una de sus ediciones anteriores dió a conocer LA TRIBUNA la trascendental interpretación del Poder Ejecutivo sobre la incorporación en las facultades del país de los profesionales centroamericanos. Como es sabido se ordenó a la Facultad de Cirujía Dental reemplazar la disposición en que negaba la incorporación de un médico salvadoreño alegando que debía presentar exámenes. Par adictar ese pronunciamiento la Secretaría de Educación Pública realizó un detenido estudio y recabó importantes opiniones. Ofrecemos la que al respecto dió el Jefe del Ministerio Público, licenciado don Everardo Gómez Rojas, y que dice textualmente así:



Lic don Everardo Gómez

"Contesto su atento oficio N° 310 relacionado con la consulta que la secretaría de educación formula sobre la interpretación que deba darse al artículo 1º de la Convención celebrada con las repúblicas centroamericanas sobre el ejercicio de profesionales liberales. Tal consulta la motiva el recurso interpuesto contra una resolución tomada por la Asamblea General de la Facultad de Cirujía Dental negándose a incorporar al Dr. Eladio Acuña Soleta (costarricense) graduado en la Universidad de Salvador y solo permitiéndole el ejercicio de la dentistería en el país. La Directiva del Colegio de Abogados en reglamento vigente en el año 1926, consignó la misma disposición a que se acco a la Facultad de Cirujía Dental en cuanto a incorporación de profesionales centroamericano

nos, sea la de autorizarles el ejercicio profesional, pero no incorporarlos. Al comunicar tal resolución a la Corte Plena en cuanto a determinados profesionales este alto cuerpo en sesión de 13 de setiembre de 1926 acordó formular una serie de reparos a tal disposición, entre otros el relativo a si ella iba contra la mente y previsiones de la Convención. La Directiva del Colegio dispuso oír el parecer de los distinguidos jurisconsultos, Lics. don Cleto González Víquez, don Octavio Beeche y don Victor Guardit, los que según referencias, dictaminaron uniformemente en el sentido de que la disposición reglamentaria citada estaba en pugna con el artículo 1º de la Convención y debía desaparecer. La Junta acogió el dictamen y acordó la reforma del reglamento en el sentido indicado. A partir de entonces las directivas del Colegio de Abogados han seguido incorporando sin restricciones a los abogados centroamericanos. No me ha sido dable encontrar el dictamen de que hago mención para completar esta cita. Examinando concretamente el caso sometido a consulta, estimo que la propia Facultad de Cirujía Dental en el artículo 54 del reglamento aprobado por acuerdo N° 252 de 21 de octubre de 1915, encuentra la disposición que debe guiarla, al interpretar el artículo 1º de la Convención. Allí se dice que la disposición relativa a la exigencia del pago de derechos de incorporación y examen para los cirujanos dentistas que hubieren hecho sus estudios en el exterior, no afecta la interpretación dada por el gobierno al artículo 7º del Tratado General de Paz y Amistad celebrado en Washington el 20 de diciembre de 1907. Ahora bien, siendo el artículo 1º de la Convención copia textual del artículo 7º del Tratado de 1907, es lógico pensar que la interpretación que para el artículo 7º citado. Tal interpretación fue amplia en el sentido de que las incorporaciones debían hacerse sin limitación alguna. Examinando el artículo 1º de la Convención a la luz de los principios que le dieron nacimiento llegamos a la misma conclusión. Fue un amplio espíritu de hermandad el que inspiró el Tratado del año 1923 como había inspirado el Tratado de 1907. (PASA a la página CINCO)

Doña RAFAELA COTO de GOMEZ

HA MUERTO

Auriel y Nelly de Gallardo, Enrique y Emilia de Gómez Coto, Guillermo y Nelly de Gómez Coto, Luis y Julieta de Gómez Coto, Noé y Margari ta de Arias, nietos y demás familia, tienen la pena de comunicarlo a sus amistades y les invitan a los funerales que se verificarán hoy a las once horas en la Iglesia de La Merced y acompañar luego el cortejo al Cementerio General. La asistencia a este acto comprometerá la gratitud de la familia doliente.

No hay invitaciones personales.

Números favorecidos en el Sorfeo de la Lotería Nacional verificado ayer

1148	200	8656	50	1140	100	17605	100
1304	500	3725	100	12878	50	17873	100
1482	100	3846	1000	12890	50	17710	200
1523	200	3851	1000	13018	50	18020	50
1577	500	8958	200	13101	50	18105	100
1644	50	7094	200	13194	500	18250	50
1839	50	7196	100	13281	100	18592	50
1911	200	7402	50	13346	50	18758	50
1917	200	7574	100	13348	50	18824	200
1947	200	7653	50	13514	100	18943	100
2178	50	7689	100	13530	50	19060	100
2179	100	7737	100	13715	100	19172	100
2189	200	7763	50	13833	50	19378	200
2214	50	7766	100	13868	50	19410	50
2273	50	7818	50	14024	50	19679	100
23310	100	7853	100	14109	100		
2409	200	7893	100	14320	500	Aprox.	
2412	100	8109	200	14262	100	ant.	
2447	500	8231	200	14348	100	19959	200
2493	50	8291	200	14362	500	19980	200
2768	1000	8373	100	14459	50	19961	200
2825	200	8385	100	14551	50	19982	200
2846	100	8848	50	14602	200	19963	200
2887	50	9016	50	14615	100		
3276	200	9245	200	14821	100		
3326	200	9350	50	14881	200		
3407	50	9495	200			19,964	
3428	100	9742	100			19,964	
3777	50	9887	200			19,964	
3906	50	9914	50			19,964	
3952	50	10034	100			19,964	
4046	2	10037	200			19,964	
4115	100	10170	200			19,964	
4215	500	10245	100			19,964	
4448	50	10282	100			19,964	
4693	100	10376	200			19,964	
4697	200	10384	50			19,964	
4703	100	10495	100			19,964	
4839	100	10499	50			19,964	
4860	200	10611	100			19,964	
4901	100	10677	500			19,964	
5049	50	10750	500			19,964	
5081	200	11121	100			19,964	
5176	50	11285	100			19,964	
5337	50	11300	50			19,964	
5342	50	11590	100			19,964	
5381	50	11689	1000			19,964	
5409	5	11986	100			19,964	
5599	100	12038	1000			19,964	
5677	50	12132	100			19,964	
5761	100	12198	100			19,964	
5828	200	12227	50			19,964	
5910	500	12383	200			19,964	
6106	100	12550	100			19,964	
6357	50	12722	2000			19,964	
6360	200	12784	50			19,964	
6498	200	12832	100			19,964	
6540	500	12843	100			19,964	
6587	50	12871	50			19,964	

POMIDORO Y SAVOR

Dos salsas muy deliciosas, especiales para el condimento de sus comidas

LE OFRECE EL ALMACEN MIGUEL A. GONZALEZ

TELEFONO 2838

APARTADO 78

175,000 OBREROS DE LA SEDE DESEMBLEADOS

WASHINGTON, 2 UP. — El departamento de la dirección de la producción ordenó el abandono del uso de las medias y otros artículos de seda, a fin de que ésta pueda ser empleada para la fabricación de bolsos para pólvora y para casaca, destinados al ejército y la armada. Advierte que sus necesidades durante los próximos dos años igualan a las existencias de seda que hay ahora disponible. Esta ordena deja sin empleo a 175,000 personas que trabajan en las fabri-

cas de tejidos, las cuales suspendieron su labor en el proceso de fabricación en que los obreros de la ciudad orden. Sólo un cargamento de seda llegó del Japón desde que Roosevelt ordenó la semana pasada el bloqueo de los fondos japoneses, sujetos al intercambio comercial. Mientras el vapor japonés Satsuma se descargaba un cargamento de seda valuado en tres millones de dólares, Estados Unidos intensificó su fiscalización de embarques de petróleo con destino al Japón, lo cual debía suponer que Tokio en represalia detendría las exportaciones de seda.

EDITORIAL KAPELUTSZ y Cía.

VEA NUESTROS LIBROS EN LA EXPOSICION DEL LIBRO ARGENTINO. MATERIAL PARA LA ESCUELA ACTIVA

BUENOS AIRES

ENTRADA GRATIS!!

"ATLAS"

PREPARA ALEMANIA LA TERCERA OFENSIVA CONTRA RUSIA

LOS "AGUILA" ABATEN UN BOMBARDERO ALEMAN

LONDRES, 3 — La escuadrilla Aguilas, compuesta de pilotos norteamericanos, derribó hoy al primer bombardero, al abafir a un Dornier 17. Los componentes de la escuadrilla protegían un convoy, cuando vieron a los pilotos alemanes lanzar bombas al convoy, aunque sin dafir el blanco. Dos pilotos norteamericanos se lanzaron al ataque. Se siguió un largo combate, en el que al fin, un bombardero alemán fué abatido.

LIST COMANDANTE DE LA ZONA MEDITERRANEA

ANGORA, 3. UP. — En esferas políticas bien informadas creen que el mariscal alemán List, será designado para un cargo equivalente al de comandante en jefe de la zona del Mediterráneo. Recientemente List efectuó una gira por Sofía y Atenas. En esta última ciudad se tiene entendido que celebró entrevistas con el general Italo Geloso.

Londres informa que para esa ofensiva los rusos se encuentran en situación favorable para resistirla. — Se indica que la ofensiva tiene en vista la proximidad del invierno en Rusia. — Abatido por los "Aguila" un bombardero alemán. — Japón bombardeó varios objetivos chinos. — De Bucarest se informa de amenaza a la retaguardia rusa. — List comandante de la zona mediterránea

INGLATERRA NO GARANTIZO LAS FRONTERAS POLACAS

MOSCÚ, 3 — No fué casualmente que el gobierno inglés se negó a garantizar las fronteras de Polonia, existentes en 1939, antes del comienzo de la guerra entre Alemania y Polonia. El problema de las futuras fronteras soviéticas polacas pertenece al porvenir. No cabe duda de que la coadura del estado polaco y la buena voluntad de ambas partes asegurarán en el porvenir la solución de este problema, con el mismo acierto que son solucionados los problemas presentes.

JAPON BOMBARDEARON OBJETIVOS CHINOS

TOKIO, 3. — Despachos llegados desde una base japonesa del

centro de China informan que aviones de la armada japonesa bombardearon hoy intensamente las localidades de Hengshow, Changsha y Shekiang, en la provincia de Honan. Se informa que cayó en los objetivos militares de los tres puntos una lluvia verdadera de bombas, provocando enormes incendios. Regresa ron todos los aparatos.

AMENAZAZA LA REETA-GUARDIA

BUCAREST, 3. — El comunicado emitido hoy por el cuartel general del ejército rumano anunció que grandes fuerzas soviéticas son amenazadas desde la retaguardia, entre los ríos Dniester y Bug, zona en la que siguen avanzando las tropas alemanas y rumanas. Las tropas germano-rumanas motorizadas han penetrado profundamente en las líneas rusas y son una seria amenaza para la retaguardia soviética.

EL ANIVERSARIO DE COLON ESPECIALMENTE SOLEMNE

MADRID, 3. — E aniversario de la partida de Colón de Huelva cobró hoy mayor solemnidad de la acostumbrada, debido al deseo de seguir la política de hispanidad, gracias a la cual España espera estrechar los vinculos latinoamericanos y desalojar otras influencias. "Arriba" aprovecha la oportunidad de hacer una advertencia a los pueblos españoles del tremendo peligro que representa la corriente judio-americana que les suprime su ser, desfigura su apariencia y no les puede dar en modo alguno otra cultura superior a la que representó España.

EXPULSION TOTAL DE JUDIOS

BUCAREST, 3. UP. — El gobierno no emitió un decreto ordenando que todos los judíos deben salir de Rumania antes de un quince días.

CONFIRMASE UNA GRAN BATALLA EN UKRANIA

VICHY, 3. UP. — La aparición del nombre de Korosten y el de Bielaya-Tserkov, localidades ucranianas situadas al sudeste de Kiev, en la referencia rusa a los combates que se están librando, viene a confirmar los informes de fuente alemana acerca del comienzo de una nueva grande batalla en Ucrania. Siguiendo ciertas indicaciones, se asistirá en la parte meridional del frente a dos ofensivas de las fuerzas del eje. Por una parte en el curso paralelo del Dniester y el Bug y por la otra entre el Bug y el Dniester, en dirección

a Odessa. Pero, hasta ahora no hay indicaciones de cambio de la situación en esos dos campos de batalla vecinos. En la zona central, después de anunciar ayer importantes éxitos en la liquidación de las unidades soviéticas cercadas, los alemanes no dan hoy ninguna precisión. Al contrario, se da el resultado de los combates librados al oeste del lago Peipus entre las tropas alemanas y la división roja que ocupa aún una parte de la Estonia septentrional. Parte de esas tropas fué aniquilada, mientras que el resto se retiró hacia Tallin, y Port Baltic, que aparecen aún como en poder de los rusos. Por

SITUACION CAOTICA PARA EL...

(Viene de la Pág. UNO) — El aspecto, un técnico de la oficina de control de las exportaciones explicó que la disposición adoptada por Roosevelt significa que Japón podrá obtener ciertos tipos de petróleo en Estados Unidos, tales como petróleo crudo para hornos, pero sólo en cantidades que estén de acuerdo con las necesidades de sus industrias.

CONFERENCIO CON WELLES EL EMBAJADOR JAPONES

WASHINGTON, 3. UP. — El embajador de Japón en EE. UU. conferenció con Sumner Welles un vocero oficial expresó que durante la entrevista consideráronse asuntos relacionados con la navegación pero creése fué estudiada la situación en general.

EL JAPON SE ENFRENTA A UNA SITUACION CAOTICA

NUEVA YORK, 3. UP. — Dice el cronista económico del New Herald Tribune, Nicholas Gregory, que el Japón se encara a una situación caótica, debido al estancamiento de créditos y que las sanciones económicas tal vez desempeñen un importante papel en la política del mundo de la postguerra, con objeto de mantener la paz. Esto se presagió la semana pasada con la acción conjunta de EE. UU. y las Indias, cuando congelaron conjuntamente los créditos japoneses. De un solo golpe demostraron a los japoneses que la agresión

2 TANTOS LEGITIMOS, QUE ERAN LOS...

(VIENE DE LA PÁGINA UNO) — Mexicanos ofrecieron una gran exhibición de futbol. Lástima, eso sí, que el juez anulara los dos tantos legítimos marcados por los costarricenses después de que el score era de uno contra uno, tanto que daban la victoria a Costa Rica, y que eran legítimos e indiscutibles, como lo

otra parte, existe viva actividad aérea y naval en el Báltico, donde según el comunicado de Moscú, los aviones y las unidades navales soviéticas obligaron a un convoy alemán a desahcer el camino. Se da informe además de gran intensidad de lucha aérea en todos los sectores. La paralización parcial de las actividades alemanas en el frente oriental, se interpreta como un indicio de que se está preparando una nueva ofensiva en ese frente. La próxima semana se verá.

10.000 PRISIONEROS RUSOS

FUERTES, 3. UP. — Oficialmente se anunció que contingentes de enemigos fueron aniquilados al E. del lago Peipus, donde ayer se tomaron 10.000 prisioneros y gran cantidad de material bélico.

puede combenirse tanto con las armas económicas como con el fuego. La acción de las democracias causó un malestar general en Tokio. Tuvo como resultado el cierre de la bolsa de seda de Yokohama y, a no ser por la intervención de las autoridades financieras japonesas, la baja de los valores habría producido pánico; y finalmente hubiera motivado la suspensión de las transacciones de la bolsa de valores de Tokio. Económicamente muy vulnerable, el Japón está al borde del desastre, a pesar de las seguridades ofrecidas por el ministro de hacienda de la nación, de que allanará las dificultades. No podían elegir mejor momento los Estados Unidos y los aliados para asestar el golpe económico, para demostrarle al Japón que la gran Asia Oriental dentro de la esfera de prosperidad que con tanto bombo anunció el gabinete de Konoye, no puede organizarse salvo que el Japón detenga la agresión hacia el sur. El Japón gradualmente ha pasado de la economía democrática al estado socialista y finalmente al totalitarismo. La última fase, tomada de Alemania e Italia, no ha logrado sacral al país del declinamiento comercial que es evidente desde 1938. A pesar de haberse establecido restricciones del crédito, producción, distribución y consumo, los gabinetes que se han sucedido desde 1937, a fin de formar una organización compacta y proseguir la guerra contra China, han estado equilibrándose económicamente por lo menos desde hace tres años.

TARPEDEADO UN CRUCERO...

(VIENE DE LA PÁGINA UNO) —

Otra nave, averiándose también a otra frente a las islas Faros. Se anuncia que aviones británicos intentaron efectuar un raid contra embarcaciones de vigilancia que se hallaban frente a la costa holandesa, habiendo sido rechazados con la pérdida de 2 aparatos. Tan bien reunido la Luftwaffe sus actividades contra Alejandría, habiéndose bombardeado anoche el puerto por segunda vez.

CHOQUE DE VAPORES

BUENOS AIRES, 3. UP. — En río Paragua chocaron el vapor argentino Glasgow y el brasileño Pofeny. El choque dañó al Glasgow.

LO SENSACIONAL ES QUE NADA SENSACIONAL OCURRIERA

(VIENE DE LA PÁGINA UNO) —

El presidente del Consejo Nacional de Educación Física y de la Federación Nacional de Fútbol de Costa Rica fué invitado a hablar por la radio, y dijo estas palabras: "Ha terminado uno de los más interesantes y reñidos encuentros internacionales de futbol de la Decena Deportiva. Los equipos costarricenses y mexicanos, han rendido la mejor actuación y los integrantes del Combinado Gimnástico Orión han jugado maravillosamente empujándose durante todo el encuentro por conquistar la victoria. Lástima que en el día de hoy, y a las 34 mi-

CRUCERO...

NUEVA YORK, 3. — El corresponsal del New York Times en Vichy, comenta la crisis del sábado del gobierno francés. Dice que el comunicado publicado después de la reunión del gabinete mencionó como asuntos discutidos los referentes a las materias primas y la temporada de caza, agregando que el resto de la reunión se dedicó a discutir las cuestiones corrientes. Se tiene la sensación de que las "cuestiones corrientes" probablemente fueron las más importantes. Sin embargo, lo sensacional es precisamente que nada sensacional la situación. Probablemente se avenge una excitación mayor, pronto demostrará por qué nada ocurrió ayer. Entre tanto, Vichy se mantiene tranquilo en apariencia.

SIN JUSTICIA FUE ANULADO...

...nutos, fuera anulado el segundo tanto que marcó el Combinado, tanto que era completamente el gélitimo y que le daba la victoria a los futbolistas costarricenses y que sin justicia fué anulado. Las pequeñas incidencias durante el encuentro han pasado y en ningún momento empañaron las firmes relaciones de fraternidad deportiva entre costarricenses y mexicanos. Todos los muchachos del Combinado Gimnástico Orión se han portado muy bien y en todo momento se esforzaron por la victoria. Están muy satisfechos y con justa razón pues han puesto muy en alto el futbol de Costa Rica.



VIDRIOS

EN TODOS TAMAÑOS

Y A LOS PRECIOS MAS BAJOS, ANTERIORES A LOS DE LA GUERRA

RECIBIO LA

FERRETERIA SOLEY

50 VARAS AL NORTE DE LA ESTACION CENTRAL DE CAMIONES

CONTINUA LA LUCHA CON ENORME INTENSIDAD en los sectores de SMOLENSKO, PORDKSOV, KOROSTIN y BYELIVA.-

COMUNICADO RUSO DE OPERACIONES EN EL BALTICO

MOSCU, 3. UP. — La oficina de Informaciones dió un comunicado que llee así: "El Báltico: nuestros aviones y buques de guerra atacaron a ocho transportes alemanes escoltados por cinco destructores. Un destructor y un transporte fueron hundidos, 2 destructores y un transporte resultaron averiados. Se destruyeron en las últimas acciones 41 aviones germanos perdiendo nosotros 19.

FUERA DE POSIBILIDAD PARA 1941 EL ATAQUE A

MELBOURNE, 3 — En un discurso pronunciado, dijo Menzies

LA INTERPRETACION...

(VIENE de la página TRES)

Tratado de 1907. El tendía a borrar las diferencias entre los pueblos del Istmo para preparar la unión centroamericana a base de conocimiento, comprensión y tolerancia que armonizaran los intereses mutuos. Todas estas ideas excluyen la estrecha interpretación que tiende a permitir el ejercicio profesional, pero niega la incorporación. Parece ilógico además que se conceda lo más grave, el ejercicio profesional, para el que se supone existe competencia y la existencia de un título; y se niegue lo de menor importancia práctica, pero de mayor importancia política; el considerar como iguales profesionalmente a los centroamericanos y el de hacerlos compartir los honores que con la incorporación se conceden a los hijos del país. Más aun, si la Facultad de Cirugía Dental permite el ejercicio de la profesión, el lógico que lo haga con sujeción a sus propias disciplinas y

En el Báltico fueron atacados por los rusos ocho transportes alemanes escoltados por cinco destructores.—En los nuevos bombardeos germanos a Moscú solamente unos pocos aviones lograron pasar los defensas.— Londres dice que está fuera la posibilidad de un ataque a Inglaterra para 1941 por Alemania.—

que la posibilidad de un ataque alemán a Gran Bretaña en gran escala parece haber desaparecido para 1941. "Entramos en una etapa de la guerra más favorable para nosotros; por eso se necesita ahora más que nunca una gran dosis de sacrificio y de esfuerzo nacional".

BOMBARDEO DE MOSCU

MOSCU, 3. UP. — Se informó oficialmente que la Luftwaffe efectuó anoche durante tres horas un ataque contra Moscú. Solamente

unos pocos aviones lograron pasar las defensas exteriores.

CUARTEL GENERAL DEL ... FUEHRER. 3. UP. Oficialmente se informó que la Luftwaffe bombardeó anoche intensamente Moscú "con buenos resultados".

COMUNICADO ITALIANO

ROMA, 2. UP. — El alto comando expidió hoy el comunicado de guerra número 424 que dice lo siguiente: "Africa del Norte: en los frentes de Sollum y de Tobruk sin novedad digna de mención. Aviones alemanes bombardearon el puerto de Tobruk y concentraciones de unidades motorizadas al sur de Sidi - Barrani. Anoche aviones británicos atacaron a Benghazi pero sin causar víctimas. Africa oriental: en la región de Gondar, fueron dispersados y obligados a huir grupos enemigos a los cuales se infligieron bajas. Nuestra defensa anti-aérea obligó a retirarse a los aviones enemigos que intentaban realizar una acción contra la fortaleza de Gondar. Aviones enemigos arrojaron bombas la noche del primero al dos de agosto, sobre una localidad de la costa oeste de Cerdeña y durante la tarde de ayer sobre la isla de La Melusa. No hubo víctimas ni daños. Un avión enemigo fue derribado. El submarino británico hundido mencionado en el comunicado de ayer, fue primero atacado por el piloto teniente Denunzio".

LOS HUNGAROS LLEGARON

AL BUG NUEVA YORK, 3. UP. — La Comunbia Broadcasting System interceptó un despacho de la radio alemana, en que se dice que las tropas húngaras llegaron al río Bug, concluyendo la segunda fase de las operaciones. Está siendo perseguido el enemigo vencido, desde el Prut al Bug, cubriéndose en esa persecución más de 180 millas de terreno difícil que ha sido arrebatado a los rusos.

COMUNICADO RUSO

MOSCU, 3. UP. — Dióse a conocer el siguiente comunicado de guerra sobre operaciones militares. "Ayer sábado, nuestras tropas combatió al enemigo en dirección Pordkov, Belaya Cerovecy, frente de Estonia. En los demás sectores la lucha tuvo carácter local. En el Báltico unidades navales y aviones atacaron un convoy de ocho transportes escoltados por lanchas torpederas. Una de éstas y un transporte fueron hundidos. Otras dos lanchas torpederas y otro transporte fueron dañados. Nuestras unidades regresaron a salvo a sus bases. Nuestra aviación, cooperando con fuerzas de tierra, asestó sus golpes a unidades enemigas mecanizadas y motorizadas de infantería y artillería. Primero de agosto nuestras fuerzas aéreas destruyeron 41 aviones alemanes, nuestras pérdidas fueron de 19. 31 de julio, aviones alemanes repetidas veces intentaron atacar en pequeñas formaciones a Leningrado pero todas las veces fueron rechazados por nuestras baterías antiaéreas y cazas.

LA RAF ATACO LOS AERODROMOS DE CRETA

EL CAIRO, 3. UP. — Se anunció que la RAF atacó violentamente los aeródromos de la isla de Creta en la noche del viernes. Los bombarderos británicos destruyeron dos barcos mercantes de unos 300 toneladas en el curso del raid sobre la isla de Lampedusa, el primer de agosto. Por otra parte, cinco aviones enemigos, que procuraban atacar a los barcos británicos cerca de la costa de Africa el sábado, fueron abatidos por los británicos. Perdimos tres cazas.

CONTINUA LA LUCHA

MOSCU, 3. UP. — Se anunció oficialmente que la lucha continúa con enorme intensidad en los sectores de Smolensko, Pordkov, Korosten y Byeliva. Es la primera vez que se mencionan los dos últimos sectores y también la primera vez desde hace muchos días que el anuncio oficial no se refiere a Zitomir. Korosten se encuentra a 87 kilómetros al norte de Zitomir y es un importante empalmé ferroviario. Se presume que Zitomir sigue en poder de los rusos.

PREPARANDO LA TERCERA OFENSIVA CONTRA RUSIA

LONDRES, 3.— El alto comando dice que los germanos intentan una ofensiva relámpago para romper la tenaz resistencia de los soviéticos. Los preparativos germanos para la tercera ofensiva sirven de explicación al hecho de que se paralizarán las líneas del frente oriental durante la semana pasada. Se considera que la tercera ofensiva puede ser el momento decisivo para la toma de Moscú pero los rusos se encuentran en situación favorable para resistir. Se dice en ésta que la ofensiva tiene en vista principalmente la proximidad del invierno, factor terrible para los alemanes, ya que los rusos están acostumbrados a los frios y tendrían un aliado natural en la magnífica oportunidad de terminar la guerra en su favor.

EMPLEO PARA LOS CESANTES

WASHINGTON, 2. UP. — En círculos competentes se dijo que el gobierno encontraría empleo para los 175,000 obreros que quedan cesantes con motivo del estancamiento de la industria de la seda.

COMBINADO GIMNASTICA-ORION 1

SELECCION NACIONAL MEXICANA 1

SAN SALVADOR, 3 (Especial para LA TRIBUNA).— Ante una concurrencia de más de veinte mil personas, que llenó completamente las tribunas del Estadio Nacional Salvadoreño, se jugó hoy el encuentro internacional de fútbol entre el Combinado Gimnástica - Orion, de San José de Costa Rica y la Selección Nacional de Fútbol de México, que por segunda vez se enfrentan en las competencias futbolísticas de la Decena Deportiva Internacional. En el primer encuentro, jugado el domingo anterior, el Combinado Gimnástica-Orion venció a la Selección Mexicana por un tanto contra cero. De allí que el encuentro de hoy despertara mucho interés ya que los futbolistas mexicanos habían manifestado su decisión de desquitarse la derrota que le habían propinado los futbolistas costarricenses; por lo que llegaron a la cancha dispuestos a triunfar. Pero el equipo costarricense Combinado Orion - Gimnástica actuó en forma estupenda, supo contrarrestar la acción de los mexicanos, y desbaratarlos en el juego brusco de que hicieron uso con el propósito de ver si así descontrolaban a los costarricenses. Y el resultado del encuentro internacional de hoy fue un empate a un tanto, pero obstante que la unanimidad del público que concurrió al juego - y la unanimidad de los críticos salvadoreños sostienen al triunfo fue del Combinado Gimnástica - Orion pues el árbitro anuló a los ticos dos goles legítimos, uno en el primer tiempo y el otro a los 34 minutos del segundo tiempo tanto que colocaba el score a dos tantos para el Combinado Gimnástica - Orion y uno para la Selección Nacional Mexicana. Cuando el árbitro Mr. Smith anuló esa anotación, que era lucidísima y legal, la afición salvadoreña protestó por la decisión del árbitro reclamando el tanto para los costarricenses. Los equipos, ticos reclamaron la anotación y como el árbitro mantuviera la nulidad se dispusieron a abandonar la cancha pero intervino el coronel don Manuel Rodríguez Torres, Presidente del Consejo Nacional de Educación Física y de la Federación Nacional de Fútbol e instó a los jugadores costarricenses a que continuaran jugando como en efecto lo hicieron, completándose el juego con el score de un tanto para cada equipo o sea el empate. Al terminar el encuentro los jugadores costarricenses fueron ovacionados, unanimemente, por la afición salvadoreña, saludándose como vencedores, y que la segunda anotación de Costa Rica fue legalísima e indiscutible. La Selección Nacional Mexicana no logró desquitarse de la derrota que le dió el Combinado Gimnástica Orion. Y en los dos encuentros celebrados entre costarricenses y mexicanos los ticos ganaron

A LOS 35 MINUTOS DEL SEGUNDO TIEMPO EL COMBINADO GIMNASTICA ORION ANOTO EL TANTO DE LA VICTORIA QUE FUE INJUSTAMENTE ANULADO POR EL ARBITRO.— LA AFICION SALVADOREÑA, QUE LLENO EL ESTADIO NACIONAL DE EL SALVADOR, SOSTUVO LA LEGALIDAD DEL SEGUNDO TANTO COSTARRICENSE, PERO EL ARBITRO MANTUVO LA NULIDAD Pese a la protesta UNANIME DEL PUBLICO.— LOS JUGADORES TICOS TRATARON DE ABANDONAR LA CANCHA DE JUEGO ANTE LA DECISION INJUSTA DEL ARBITRO, PERO EL CORONEL RODRIGUEZ INTERVINO Y PROSIGUIO EL ENCUENTRO, QUE FUE EMPATADO

En el primer tiempo el árbitro anuló también otra anotación del Combinado Gimnástica Orion que se produjo después de la primera y que era tan legal como la anulada en el 2º tiempo.—Fue a los cuatro minutos de comenzado el juego que Arnaez anotó el primer tanto para el Combinado.— A los 11 minutos Martín Ventolrá consiguió el empate del score.— Los mexicanos recurrieron al juego brusco pero el árbitro controló esa actuación y fue preciso expulsar a uno de los jugadores mexicanos.— No logró la Selección Nacional de Fútbol Mexicana desquitarse la derrota que en el primer encuentro le propinó en San Salvador el Combinado Gimnástica Orion.

La crítica salvadoreña sostiene unánimemente que fue completamente legal el segundo goal del Combinado, o sea el de la victoria, así como el otro anulado en el primer tiempo. Todos los muchachos del Combinado tuvieron una muy buena actuación sobresaliendo Cantillo, La pareja de zagueros y la línea de medios, borbando la delantera luciras combinaciónes.— Por los mexicanos alineó en la delantera Toño Huaco que no había jugado en el primer encuentro contra el Combinado Gimnástica Orion.

tres puntos y los mexicanos un punto, o sea un triunfo para Costa Rica y un empate. En el primer encuentro gustó mucho la actuación del Combinado en el juego de hoy, gustó mucho más, pues jugaron fútbol que los mexicanos, tenían mejores combinaciones y ofrecieron mejor exhibición de fútbol. Los mexicanos tuvieron que recurrir al juego brusco para contrarrestar la acción de los ticos; pero el árbitro controló ese juego brusco y fué así como se vió obligado a expulsar de la cancha al delantero mexicano Titi, quien continuamente había estado cargando ilegalmente y pateando a las defensas ticas siendo amonestado varias veces. Los mexicanos testaron pero él ordenó la expulsión siendo muy bien recibida por la afición. Al iniciarse el segundo tiempo los futbolistas del Combinado Gimnástica Orion fueron recibidos con una ovación por la numerosa concurrencia al Estadio. En cambio, en el intermedio del primer al segundo tiempo, algunos jugadores mexicanos provocaron un incidente con aficionados y tuvo que intervenir la policía. Los jugadores ticos estaban en su caseta, y fué cuando entraron a la cancha que fueron ovacionados. El encuentro internacional Combinado Gimnástica Orion y la Selección Mexicana resultó muy interesante, especialmente en el primer tiempo, ya que en el segundo el Combinado tuvo que dedicarse a contrarrestar la acción desesperada de los mexicanos por conseguir la victoria. Pero en este segundo tiempo los ticos se esforzaron más y fué así como tuvieron varias oportunidades de hacer más anotaciones, y como consiguiendo la anotación de la victoria, que injustamente anuló el árbitro ante la protesta de la afición salvadoreña. El arbitraje estuvo a cargo de Mr. Smith, quien resultó desastroso para los ticos; alinearon los equipos así: Combinado Gimnástica Orion: Manuel Cantillo - la puerta, Chale Silva y Pablo Durán, en la zaga; Jesús Rojas, (Chiseta), Lalo Rojas y Ma-

rió Garita, medios; Jorge Umaña, Chime Rojas, José Antonio Cordero (Pipa), Jesús María Araya y Alfonso Arnaez, delanteros. Diez minutos antes de terminar el encuentro resultó lesionado Chiseta y entró a jugar Goyo Morales. Selección Nacional mexicana: Estrada en la puerta; Aspiri y Benjar Alonso en la zaga; Marcial Ortiz, Castellanos y Bonabaz, en la línea media; García Cortina (Riti), Caballo Mendoza, Gutiérrez, Antonio Hutt y Ventolrá en la delantera. En el segundo tiempo entró a jugar en lugar de Buenabá, y cuando se llevaron jugados diez minutos el rata Fuentes. Comienza el juego y atacan los ticos quienes de nuevo sorprenden a los mexicanos con su gran rapidez y combinaciones rápidas de pases cortos. La defensa mexicana se ve acorralada; la línea de medios tica alimenta bien a la atacante y es así como está asediada la portería de Estrada; Caste llanos faulta a Pipa Cordero cerca del área del penal; ejecuta Lalo Rojas, pero al entrar Araya sale Estrada y defiende. Siguen atacando los ticos; Aspiri se ve obligado a ceder corner; ejecuta Arnaez y recibe Umaña quien cabecea a la esquina pero Estrada defiende. Luego es Umaña quien a boca de jarro y al aprovechar un pase de Cordero, eleva el esférico cuando estaba solo frente a la portería mexicana. Ahora atacan los mexicanos; el ala derecha de Ventolrá y Hutt es el mejor, pero allí está Chiseta que juega estupendo y controla al maestro Ventolrá mientras la pareja Silva y Durán controla muy bien las jugadas contrarias. Vuelven a atacar los ticos; ha habido únicamente incursiones de la atacante del Combinado ya que la de la Selección Mexicana está controladísima. El juego se mantiene en cancha defensiva de México. Se produce una buena entrada de la atacante costarricense; Lalo Rojas sirve a Chiseta y este bota a Marcial Ortiz y entrega adelantado a Arnaez, quien a su vez bota a Aspiri y se cueca por su línea y envía

formidable tiro a la portería mexicana; Estrada sale para atrapar pero el tiro es imparable no consigue su intento y la bola se cueca en la portería mexicana logrando el Combinado su primera anotación. La anotación a favor de los costarricenses ha sido a los cuatro minutos del primer tiempo. La enorme concurrencia al Estadio ovaciona a los ticos y viva a Costa Rica. Prosigue el juego movido; los ticos siguen presionando. Los mexicanos tratan de reaccionar pero allí están las defensas del Combinado muy bien; Chiseta, Lalo Rojas y Garita forman una línea de medios formidable; y Pablo Durán y Silva están estupendos, mientras Cantillo ha detenido 3 puentes seguidos, demostrando una vez más lo que es en la portería. Los mexicanos están descontrolados por la rapidez de la atacante tica; las defensas de la Selección Mexicana recurren a lanzar bolas fuera de la cancha; es así como tienen que contrarrestar la acción contraria. En cambio las defensas ticas juegan con maestría y acierto. Los mexicanos recurren al juego brusco y las defensas mexicanas detienen en esa forma las avanzadas ticas. Se castiga un foul contra México cerca del área; ejecuta Chiseta pero defiende Estrada; Marcial Ortiz comete otro foul cerca del área; luego es Castellanos quien faulta a Chime. Han transcurrido 10 minutos de juego y el dominio ha sido del Combinado. Los mexicanos están replegándose ante el asedio de los ticos; y la atacante de la Selección Mexicana muy controlada. Pero se produce una entrada de los mexicanos y un pase adelantado de Toño Hutt a Ventolrá quien ha logrado escaparse y a boca de jarro envía un imparable punteo que se convierte en la primera anotación de México o sea el empate del score, a los 14 minutos del primer tiempo. Prosigue el juego y de nuevo los ticos asumen la ofensiva y asedian tenido que salir varias veces de su portería para evitar anotaciones seguras. Y Cordero ha

enviado un formidable punteo a boca de jarro que pasa rosado de lo larguero; luego es punteo de Umaña pero defiende Estrada. A los diez y nueve minutos del primer tiempo y en una entrada de la delantera tica, Pipa Cordero sirve adelantado a Arnaez; este cueca y envía fuerte e imparable a la esquina lo grande que la bola entre a la portería mexicana; la afición salvadoreña aplaude frenéticamente y ovaciona a los ticos; pero el juez Mr. Smith anula la anotación alegando fuera de juego, protestan los ticos alegando que el tanto es legal, pero el juez, pese a la protesta unánime del público, mantiene su decisión. Siguen atacando los ticos pero sus muy buenas entradas son desbaratadas por el árbitro que canta continuamente los offsides. Los ticos protestan por esas decisiones. Las defensas mexicanas están acorraladas y recurren a lanzar bolas fuera de la cancha lo que les vale la protesta del público. La delantera mexicana está controladísima pues la actuación de la defensa costarricense les estupefacta. No obstante los mexicanos consiguen una entrada buena; Cantillo cae al tratar de despejar y Ventolrá aprovecha para enviar de cabeza al goal; la bola va a entrar a la portería tica pero surge Pablo Durán que evita de un estupendo jalado la segura anotación. Es corner que ejecuta Ventolrá pero Cantillo sale y defiende. Siguen atacando ahora los ticos; y de nuevo tienen que emplearse a fondo Estrada y sus defensas. En una buena entrada y cuando Araya va a puntear a boca de jarro, el árbitro castiga un offside. Luego es Umaña quien es cantado en tal posición. El público protesta contra el árbitro que desbarata la acción de la atacante tica. Los mexicanos, se dan cuenta que no pueden vencer a las defensas ticas y entonces recurren al juego brusco y peligroso. El juez procede a castigar cuatro fouls seguidos a los mexicanos y amonesta a varios jugadores. El principal cometedor foules es Titi que está completamente controlado por Garita. Otra entrada de los ticos y un offside de Araya. Ahora una escapada de los mexicanos y pueco de Ventolrá a corta distancia; pero Cantillo evita a corner; ejecuta Ventolrá y cuando Durán va a cabecear y logra así defender es faultado brutalmente por Titi. El árbitro que ha amonestado varias veces a ese jugador mexicano lo expulsa de la cancha. Los mexicanos protestan y el juego se suspende por unos minutos. Pero escatada la decisión. Vuelven los ticos al dominio que han mantenido durante casi todo el tiempo. Hay una entrada tica y Umaña es cantado offside. La acción se desarrolla en cancha defensiva de México, donde Estrada ha realizado una labor buena así como sus de-

(PASA a la página OCHO)

Empataron CARTAGINES y SUCRE

Se jugó ayer en el Estadio Nacional el primer encuentro de la temporada internacional de fútbol contra los futbolistas peruanos del SUCRE. Se les enfrentó el Cartaginés, que alineó a seis elementos, y se reforzó con cinco de otros equipos, a más de las reservas, pues Alejandro Morera presentó a veintidos jugadores. Los futbolistas peruanos demostraron en su debut que integran un equipo que juega muy buen fútbol, de ese fútbol que entusiasma a la afición, o sea de dominio de bola, de pases rápidos y rasos. Demostraron que son superiores a los futbolistas peruanos del España y que están en la capacidad de ofrecer muy buenas exhibiciones futbolísticas. Jugaron mucho en su debut y si no triunfaron y el juego se resolvió con un empate a goal ello se debe exclusivamente a que el Cartaginés tuvo una maravillosa actuación y supo contrarrestar la acción de los contrarios desarrollando juego similar al de los peruanos. La concurrencia que asistió al Estadio aplaudió entusiastamente a los futbolistas peruanos que le ofrecieron buen fútbol y demostraron ser acertados los conceptos en cuanto a ese equipo.— El encuentro fue presenciado por el señor Presidente de la República, doctor don Rafael Ángel Calderón Guardia, quien fue entusiastamente aclamado al llegar al Estadio. Concurrió también el señor ministro de Suiza en Costa Rica. Como el juego era dedicado al coronel don Manuel Rodríguez Torra, Presidente del Consejo Nacional de Educación Física y de la Federación Nacional de Fútbol, como un homenaje del deporte nacional, concurren viendo su representación su distinguida señora esposa doña Nena Aguilar de Rodríguez acompañada de sus encantadores pequeños hijos. El juego resultó muy movido e interesantísimo. Los peruanos demostrando lo muy bien que juegan y el efectivo juego de modalidad que ofrecen; y el Cartaginés reforzado oponiendo a los contrarios una tenaz resistencia y ofreciendo una de sus mejores actuaciones para así lograr el empate del encuentro. Y antes de entrar a reseñar el encuentro hemos de referirnos a una disposición que antes del juego comunicó el señor Garnier a los cronistas deportivos; una decisión de la directiva de la Federación Nacional de Fútbol, prohibiendo el acceso a la cancha de los cronistas deportivos, no se dejó a los cronistas informarse del desarrollo del encuentro desde la cancha, de apreciar de cerca a los jugadores y de informarse de los cambios de jugadores y otros detalles; pero en cambio si se permitió que todo el que llevara una cámara fotográfica, fuera o no fotógrafo de periódicos, entrara a la cancha y por eso se prohibió el acceso a los cronistas deportivos, pero hubo más gente en ella que en ningún otro encuentro internacional. Y nos dicen que también tiene parte en la medida el Colegio de Arbitros, quien por cierto desplazó el mayor número de elementos en la cancha; juez, guarda líneas, jueces de goal, y dentro de poco jueces de banderas. Y dicho lo anterior entremos a referirnos al encuentro. La alineación fue la siguiente: SUCRE: Soriano, en la meta; Perales y Luna, en la zaga; Morales, González y Acosta, en la línea media; Hurtado, Antonio Zagarra, Quispe, Ramos y Ezequiel Zagarra. CARTAGINES: Salas, en

LOS FUTBOLISTAS PERUANOS DEL "CUCRE MARAVILLARON A LA AFICION Y FUERON ENTUSIASTAMENTE AFLAUDIDOS.—DEMOSTRARON AMPLIAMENTE SU SUPERIORIDAD AL EQUIPO MEXICANO ESPAÑA DESARROLLARON LOS DEL SUCRE UN JUEGO RASO DE MUY BUENA COMBINACION QUE ENTUSIASMO AL NUMEROSO PUBLICO ASISTENTE AL ESTADIO

Solo la muy buena actuación del Cartaginés, que ofreció muy buen futbol, evitó que los peruanos se anotaran la primera victoria de la temporada.—MANOLO AMADOR, que tuvo una de sus mejores actuaciones, logró el tanto a favor del Cartaginés.— Ezequiel González demostró que es el mejor medio centro que ha venido con equipos extranjeros. El portero Soriano, los hermanos Segarra, Perales y Luna, Quispe y Hurtado entusiasmaron por sus muy buenas condiciones futbolísticas.— Están ampliamente capacitados los para ofrecer las mejores exhibiciones de futbol.

la puerta; Coto y Polón. En la zaga; Crivo, Santiago Bonilla y Chin chilla, en la línea media; Rafael Calvo, Achoy, Manolo Amador, Piedra y Viquez, en la delantera. Desde que el juego comenzó los peruanos demostraron que juegan y que forman un equipo que desarrolla un juego de combinación y de pases rasos, con gran dominio de la bola. Correspondieron a los peruanos las primeras incursiones y los primeros puentes; Antonio Zagarra

fué el que tanteó a Salas, pero éste le respondió; y luego fué Quispe el que al recibir un centro de Hurtado desvió al goal un cabezazo, interviniendo Salas para enviar a corner; y al tirarse la corner Salas tuvo que intervenir otra vez. Esas iniciales entradas dieron mucho que pensar, y llegar al convencimiento de que el Cartaginés tenía por enfrente a un equipo en toda la extensión de la palabra. Y más todavía como consecuencia del a

sedio peruano. Polón Aguilar defendió una anotación que pareció segura; y cuando Salas tuvo que salir varias veces de su goal para evitar anotaciones que parecían seguras. Pero así lo comprendió el Cartaginés cuando después de los primeros minutos de juego se operó una gran reacción en sus filas; y vimos como las defensas se distribuían bien y lograban oponerse al empuje de los peruanos, empeñados en conseguir la primera a-

notación. Y por otra parte la atacante del Cartaginés, hábilmente dirigida por Manolo Amador, atacó la portería peruana, y Manolo Amador envió formidables puentes que pusieron a prueba a Soriano, calificado como el mejor portero peruano. Y Soriano detuvo puentes que parecían im-parables. El juego, cada momento que transcurria se ponía más interesante. Y fué a los 25 minutos cuando Ramos, al recibir un calculado centro de Hurtado logró vencer a Salas consiguiendo la primera anotación, que fué anulada por el juez, que sostuvo que un delantero peruano estaba offside. Y prosiguió el encuentro, siempre interesante, produciéndose muchos puentes de ambas delanteras y entre ellas uno formidable de Manolo Amador formidable de Manolo Amador. —(PASA a la página OCHO)

**MARAVILLARON A LA AFICION
LOS FUTBOLISTAS PERUANOS DEL
SUCRE**

FUTBOL DE MAGNIFICA COMBINACION Y DE JUEGO RASO.
FUTBOL QUE ENTUSIASMA A LA AFICION NACIONAL

DOMINGO 10 de AGOSTO
— EN EL —

Estadio Nacional

SEGUNDA Y FORMIDABLE PRESENTACION

8 JUGADORES de la SELECCION NACIONAL PERUANA
SORIANO EL MEJOR PORTERO INTERNACIONAL QUE VISITADO COSTA RICA
GONZALEZ EL MAS TECNICO Y MEJOR MEDIO CENTRO

El equipo de juego más rápido y de más efectiva combinación que ha visitado C. Rica.
Absoluto dominio de la bola de todos los integrantes del conjunto.

DISPUESTOS A OFRECER EL DOMINGO UNA MEJOR ACTUACION

COMBINADO GIMNASTICA - ORION...

(Viene de la página 6) —
 ensas. Una entrada de los mexicanos y un punto a boca de jarro de Ventolrá, que Cantillo mexicanos. Enseguida Ventolrá, detiene. Luego es foul de lo que está controlado muy bien, fualca a Chiseta; el juez anota a Ventolrá, pues es una jugada brusca. Continúa el juego y cuando los ticos siguen dominando, se completa el primer tiempo. Tiempo este en que Costa Rica ha anotado dos tantos contra uno de México; pero el juez ha dado por válido un tanto para el Combinado Gimnástico Orion y uno para México, anulando la otra anotación de los ticos. Los jugadores ticos van a su camerino siendo aplaudidos por el público. Los mexicanos quedan en la cancha; al gong, de los jugadores hacen incidentes con el público y la policía se ve obligada a intervenir. Se reanuda el juego y va a comenzar el segundo tiempo. Al volver a la cancha, los futbolistas costarricenses son objeto de una de las más entusiastas ovaciones de la inmensa concurrencia que llena el Estadio. Comienza el juego y los ticos impulsan una muy buena entrada; es un centro de Arnez que Araya recibe y pasa de cabeza a Cordero, quien se cueña y a pocos pasos del goal de Estrada en vía formidable punteo que pasa rosando la vara. En ese lance el público se ha levantado de sus asientos pues ha visto la anotación segura. Los ticos se entusiasman y presionan en busca del desempate. Pero los mexicanos se defienden como leones. Transcurren los primeros 10 minutos en que el dominio ha sido de los ticos. Pero ahora el juego está parejo y reñidísimo. Los mexicanos han reaccionado y conducen muy buenas combinaciones. Y a la vez encián difíciles puentes; pero Cantillo los detiene y juega magistralmente; y las defensas ticas actúan maravillosamente y es así como controlan la acción de la atacante contraria. La atacante tica no desmaya y también sigue atacando. La bola corre por todo el campo pues el juego está reñidísimo.

Combinado Gimnástica-Orion
 ha respondido ante la reacción mexicana y demuestra sus buenas condiciones. Se está jugando muy buen futbol y eso entusiasma al numerosísimo público. Piratá, Fuentes ha estado a jugar de medio en lugar de Bonabaz. Se castigan tres foules de Costa Rica y cuatro foules de los mexicanos. Luego es un córner de Garita, la tira Silva Ventolrá para Silva defien de; luego un punteo de Mendoza que bloca Cantillo; y ahora un punteo de Araya que detiene Estrada. Hay entrada costarricense por ala derecha, pero interviene Aspiri cuando la atacante tica estaba frente al marco de Estrada. Enseguida es Cantillo quien arrebató una bola a Mendoza de los pies. Se castiga foul de Mendoza contra Durán; luego uno de Castelanos contra Lalo Rojas. El arbitro amonesta de nuevo a los mexicanos que han recurrido otra vez a los foules. Un punteo de Ventolrá es magistralmente desviado por Cantillo para que Silva defienda. Se han jugado varios minutos de juego movido y reñido; no ha habido dominio de ninguno de los equipos en estos minutos. Defensas y atacantes han

jugado muy bien. Y se está ofreciendo una verdadera exhibición de futbol. El Combinado Gimnástica Orion ha controlado de nuevo la acción de la formidable Selección Mexicana. Entrada de los ticos y punteo de Araya que pasa rosando la vara. Luego es punteo fuertísimo de Ventolrá, que Cantillo detiene. Han pasado 34 minutos del segundo tiempo. Hay una magnífica entrada de la atacante costarricense que se inicia por el ala derecha, burlan hábilmente la línea media mexicana. Cordero sirve a Araya que a Arnez quien se cueña por su línea y cambia para que se produzca una estupenda entrada de la atacante para aprovechar un calculado centro; Estrada, al ver que sus defensas han sido vencidas, sale de su meta y trata de detener el centro; pero Estrada no lo logra y al saltar cae al suelo, la bola es recibida por Pipa Cordero que envía un imparable punteo que se convierte en anotación para Costa Rica. Ha sido una de las más lucidas anotaciones; Estrada está en el suelo. El numerosísimo público salvadoreño aplaude la estupenda anotación y ovaciona a los ticos. Pero el juez anula el tanto de Combinado. Los ticos protestan y en vista de que el arbitro mantiene a nulidad reciben abandonar la cancha, mientras siguen las estruendosas ovaciones de la afición salvadoreña para los ticos; cuando los jugadores costarricenses van a salir de la cancha interviene el coronel don Manuel Rodríguez, presidente del Consejo Nacional de Educación Física y de la Federación Nacional de Fútbol y los insta a continuar la cancha; la delegación de Costa Rica protesta por la nulidad de la anotación costarricense; pero el arbitro manifiestó fallo, los jugadores ticos siguen en la cancha, prosigue el encuentro. Y ahora son los ticos los que ejercen un fuerte dominio sobre la portería de Estrada, quien defiende los más difíciles puentes. Se han jugado 39 minutos del segundo tiempo; Chiseta resulta lesionada y entra a jugar Goya, quien realiza muy buena actuación y logra seguir controlando el ala derecha mexicana; y las defensas ticas, siguen comportándose muy bien y controlando la acción de los mexicanos. La línea media tica acuerpa muy bien a la delantera y es así como los ticos mantienen en asedio la portería de México. Lalo Rojas envía desde media cancha un formidable punteo, que detiene Estrada; Lalo y Estrada son aplaudidos. Enseguida es Arnez quien envía un magnífico punteo que Estrada no puede detener; pero la bola pega en el larguero y en rechazo Castellanos defiende. Y se completa el juego declarado empatado por el arbitro a un tanto. Los futbolistas del Combinado Gimnástica - Orion son unánimemente ovacionados por la inmensa concurrencia al Estadio que está concediendo que el Combinado venció nuevamente a la Selección Nacional de México, pues le han sido anulados dos goles legítimos. Las ovaciones se repiten y los ticos se muestran muy satisfechos. Se dirigen al coronel Rodríguez a quien abrazan. Y luego van al camerino acompañados del profesor Rodríguez, del profesor

Si Ud. quiere buena pintura,
 use la americana, no la alemana

STEELCOTE

FERRETERIA SOLEY

50 Varas al Norte de la Estación Central de Camiones

EMPATARON CARTAGINES Y...

(Viene de la página 7) —
 dor, que detuvo muy bien Soriano. Se completó el primer tiempo sin anotaciones. El segundo tiempo fue formidable. Vimos todavía mejor futbol. Los peruanos, con un dominio comple de juego, actuaron con extraordinaria rapidez asediando la meta del Cartaginés donde Salas actuó magistralmente. Pero el Cartaginés no desistió de sus empeños y condujo muy buenas entradas. En una de ellas y a los catorce minutos del segundo tiempo, Manolo Amador consiguió de un imparable punteo la primera anotación para el Cartaginés. Fué un pase de Piedra, que Manolo supo aprovechar internándose para enviar a la esquina un punteo fuertísimo y muy bien colocado que venció a Soriano. Pero desde ese momento hubo una mayor reacción en las filas de los peruanos, y la atacante dió más trabao a las defensas cartagineñas y a Salas; esa atacante peruana estuvo muy bien impulsada por la línea de medios de los visitantes, en la que destaca el medio centro González, que nos demostró ser el medio centro mejor que nos ha visitado. Entusiasmó mucho a la afición así

como Soriano, los hermanos Zegarra, Quisque, Peralta, Luna y Acosta. A los 25 minutos del segundo tiempo Manolo Amador, que había realizado una labor estupenda, ofreciendo una de sus mejores actuaciones futbolísticas, resultó lesionado y tuvo que salir de la cancha entrando a jugar Marcos Madriz. Con la salida de Manolo que había conducido muy bien a la atacante y dirigido muy buenos puentes, la delantera del Cartaginés no resultó la misma; hizo buenas entradas pero son remate. Y en cambio los peruanos siguieron empeñados en busca de lempate empate que se produjo a los 23 minutos del segundo tiempo cuando Ezequiel Zegarra desde corta distancia y mediante un punteo imparable a la esquina logró la anotación. Desde ese momento dominaron los peruanos quienes mejoraron todavía más su actuación. Y entonces las defensas del Cartaginés tuvieron que emplearse a fondo: Coto y Polón muy acertados en la zaga; Santiago Bonilla jugando con gran acierto y acurrupando a la delantera; y Chinchilla y Calvo respondiendo a la labor del conductor de la línea media,

y Salas haciendo uno de sus mejores juegos; lo vimos salir varias veces de su portería y lanzarse a los pies de delanteros peruanos para evitar goles. Luego en una entrada de los del Cartaginés, Rafael Calvo logró colocarse y ya a cortos pasos del goal y cuando iba a puntear se le lanzó a los pies Soriano evitando así la anotación segura. Y con dominio de los peruanos pero con muy buena actuación del Cartaginés se completó el juego con empate a un tanto. Repetimos que resultó un gran encuentro de futbol, porque se vio futbol de verdad. Los peruanos del Sucre no solo nos demostraron lo mucho que juegan y el futbol que ofrecen, ese futbol que entusiasmo a la afición que pusieron de manifiesto su caballerosidad. Al terminar el partido fueron aplaudidos. Están en capacidad de ofrecer las mejores exhibiciones de futbol.



TEATRO NACIONAL

MANNA MARTES A LAS 8 Y 45 P. M.

UNICO RECITAL DE PIANO POR EL EMINENTE ARTISTA

JORGE SANDOR

EN EL TEATRO NACIONAL

SOCIEDAD MUSICAL DANIEL

don Efrain Monge, del coronel Pacheco, de Jorge Hernández y de los ticos que han sido de Costa Rica a verlos jugar. Se celebra lo que ha sido una victoria del Combinado Gimnástica Orion por más que el arbitro había declarado el uogo empatado. El futbolismo costarricense

Todos los equipistas ticos han jugado muy bien. Los mexicanos, que integran un poderoso equipo que al comenzar las competencias parecía invencible, también han tenido muy buena actuación; y así como se ha ofrecido una de las mejores exhibiciones de futbol.